



Dantherm S.p.A.
Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), Italy

Dantherm Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądk, Poland

Dantherm LLC
ul. Transportnaya - 22 ownership 2,
142802, STUPINO, Moscow region, Russia

Dantherm China LTD
Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, China

Dantherm SP S.A.
C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas (Madrid) Spain

Dantherm S.p.A.
Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), Италия

Dantherm Sp. z o.o.
ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, Польша

ООО «Дантерм»
Ул. Транспортная, владение 22/2,
142802, г.Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD
Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, Китай

Dantherm SP S.A.
Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустиал,
28108 Алкобендас (Мадрит) Испания



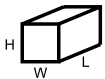
MASTER
CLIMATE SOLUTIONS



НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	BG
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	CZ
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	DE
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHODELSE	DK
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	EE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	ES
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	FI
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	FR
USER AND MAINTENANCE BOOK	GB
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	HR
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	HU
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	IT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE	LT
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA	LV
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	NL
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	NO
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE	RO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	RU
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	SE
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	SI
PŘÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	SK
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	UA

DFX 20

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŰSZAKI ADATOK -
DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS
- TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAII TEHNICE -
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

	~220-240 V - В 50Hz - Гц	195 / 285 W - Вт
		0,85 / 1,26 A
IP	44	
	20" / 500 mm - мм	
	1300 / 1400 RPM - об / мин	
	525 x 320 x 550 mm - мм	
	5430 / 6450 m³/h - м³/ч	
	12,6 kg - кг	

BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
GB
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
UA

TARTALOM

1...	VÉDŐINTÉZKEDÉSEK
2...	HASZNÁLATA
3...	KARBANTARTÁS
4...	A VENTILÁTOR HIBÁINAK ELHÁRÍTÁSA

►► VÉDŐINTÉZKEDÉSEK

Ne használja a ventilátor a megfelelő módon felerősített levegő bemeneti és kimeneti oldali rácsok nélkül.

FIGYELEM!!!

A ventilátor kizárólagosan hordozható levegőmozgatási célokat szolgál. A ventilátor nem alkalmas folyadékok vagy félig szilárd anyagok hordozására. A ventilátor villanymotorja és burkolata nem alkalmas a berendezés robbanó vagy könnyen éghető közegben való használatára. A ventilátor robbanó vagy könnyen éghető közegben való használatára vagyontárgyak megrongálódását, testi sérülést, vagy akár halálos baleset is okozhat. A ventilátor nem megfelelő használatára áramütést, vagy halálos kimenetelű áramütést okozhat. Használja a ventilátort mindenkor az érvényes jogszabályozásnak és a hazai szabályozásoknak megfelelően.

FIGYELEM!!!

A ventilátor nem megfelelő használatára vagyontárgyak megrongálódását, testi sérülést, vagy akár halálos baleset is okozhat. A fenti esetek kockázatának csökkentése érdekében folyamatosan és fokozottan ügyeljen a végzett munkára, mivel a munkahelyi környezet folyamatosan változik. Ebből kifolyólag ajánlott gyakran alkalmazni levegő/gáz jelző berendezést, amennyiben a tesztek szerint a környezet veszélyes helynek számít (a területen a robbanékony folyadék, könnyen éghető gázok, párlatok, por, szövet, láng vagy reszelék jelenléte miatt robbanás vagy tűz keletkezése valószínű). Ne alkalmazza a ventilátort. Olvassa el és alkalmazza az előkészületekről és az általános biztonsági előírásokról szóló alábbi pontokat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Ne állítsa a ventilátort vízbe, mert az áramütést okozhat.
2. Ügyeljen rá, hogy a levegő bemeneti rács ne legyen eldugulva.
3. Ne öntsön könnyen éghető oldószereket vagy benzines vegyszereket a ventilátor levegő bemeneti rácsára.
4. Ne használja a ventilátort olyan helyeken, ahol könnyen éghető vagy robbanékony folyadékok, párlatok, por, szövet, vagy reszelék van jelen.
5. Ne helyezze ujjait vagy egyéb tárgyakat a ventilátor rácsaiba.
6. Ne vigye ki a ventilátort a szabadba, ha esik az eső. Ne tárolja a ventilátort az épületen kívül.
7. Ne használja a ventilátort játékként.
8. A ventilátort kizárólagosan megfelelően földelt csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.
9. Amennyiben a ventilátort nem használja, vagy szervizelés és hordozása előtt a ventilátort a hálózatról csatlakoztassa le.

FIGYELEM:

A tűzveszély és az áramütés elkerülése végett a ventilátorhoz ne használjon elektronikus fordulatszabályozót.

10) Ne használja a ventilátort, ha a vezeték vagy a csatlakozódugó sérült. Ne húzza és ne hordozza a ventilátort a vezeték-nél fogva, ne használja a csatlakozó zsinórt fogóként, ne zárja az ajtót a vezetékre, ne húzza a csatlakozó zsinórt éles éleken vagy sarkokon. Tartsa a csatlakozó zsinórt távol a forró felüle-

tektől. Na kapcsolja le a ventilátort a csatlakozó zsinórnál húzva, fogja a dugónál, ne a zsinórnál. Ne fogja meg nedves kézzel a csatlakozó zsinórt vagy a dugót. A csatlakozó zsinórt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülje az esetleges belebotlás veszélyét.

11) a haját, laza ruháját, ujjait és egyéb testrészeit a bemeneti rácsról tartsa távol.

12) Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a motorba. Amennyiben a motor bármilyen okból vizes, csatlakoztassa le a ventilátort és a ventilátor újbóli használata előtt a motort gondosan szárítsa ki.

13) Ne távolítsa el a csatlakozó zsinór vagy a csatlakozódugó földelését, mert az áramütéshez vagy halálos kimenetelű áramütéshez vezethet. A földelés eltávolítása a garancia megszűnését eredményezi.

14) Különösen körültekintően használja a ventilátort gyermekek idősebbek vagy állatok közelében.

15) Ne helyezze a ventilátort nyílt láng, tűzhely vagy fűtőberendezés, illetve forró felületek közelébe.

16) A ventilátor nem alkalmazható nedves vagy párás helységeken. Soha ne helyezze a ventilátort olyan helyre, ahol a kád- vagy egyéb víztárolókba eshet.

17) Ügyeljen rá, hogy a csatlakozó zsinór ne lógjon le az asztal, vagy pult szélére.

18) Ne helyezze a csatlakozó zsinórt a szőnyeg vagy laminált padló alá.

19) Ne akassza és ne szerelje a ventilátort a falra vagy a mennyezetre.

20) Ne használja a ventilátort, ha a védőburkolat nincs megfelelően felerősítve.

21) Amennyiben a csatlakozó zsinór sérült, azt a veszélyhelyzet elkerülése érdekében a gyártóval vagy a szerviz szakképzett dolgozójával ki kell cseréltetni.

►► HASZNÁLATA

1) Az Ön új ventilátora teljes egészében össze van szerelve és működésre kész. A csomagolásból való kibontás után ellenőrizze, hogy a ventilátor nem sérült meg a szállítás folyamán.

2) A ventilátor használata előtt ismerkedjen meg a ventilátor megfelelő és biztonságos használatára vonatkozó biztonsági intézkedésekkel és az általános biztonsági előírásokkal.

3) Ellenőrizze a berendezés üzemeltetési helyét, mivel bizonyos helyek veszélyesnek minősülhetnek, mert a légtér robbanási sűrűségben tartalmazhat gázokat vagy port.

FIGYELEM!

A ventilátor villanymotorja és burkolata nem alkalmas a berendezés bármilyen robbanó vagy könnyen éghető környezeti osztályban való használatára. A ventilátor robbanó vagy könnyen éghető közegben való használatára vagyontárgyak megrongálódását, testi sérülést, vagy akár halálos baleset is okozhat.

4) Megfelelően földelt csatlakozóaljzatba csatlakoztassa a ventilátort.

5) Mielőtt a ventilátort a földelt csatlakozóaljzatba csatlakoztatná, ellenőrizze a levegő bemeneti, valamint kimeneti rácsait és távolítsa el a levegőáramlást esetlegesen akadályozató szennyeződések. Ne használja a ventilátort a levegő bemeneti és kimeneti rácsok megfelelő rögzítése nélkül. Ne használjon egyéb alkatrészeket a gyártó által leszállított rácsok helyettesítésére.

6) Ellenőrizze a külső burkolaton feltüntetett levegőáramlási mutató irányát.

7) Helyezze a ventilátort biztonságos alapra úgy, hogy a ventilátor működése közben nem billegjen.

8) Ne álljon közvetlenül vagy arccal a ventilátor levegő kimene-
te elé, A ventilátor nagy sebességgel forgó lapátjai által kihajított
részecskék testi sérüléseket okozhatnak.

9) Amennyiben szükséges a csatorna alkalmazása, felszerel-
ését ne a ventilátor működése közben végezze. Helyezze a csa-
torna csenkjét a csatorna adapter fölé, kellően rögzítse, majd
ellenőrizze a levegőáram irányát.

10) A csatornák használatakor tudni kell, hogy a levegőáram se-
bessége a csatorna hossza növekedésével arányosan csökken.
A levegőáram sebessége a csatorna típusától és a gyártótól füg-
gően változó.

11) Állítsa a ventilátor levegőbemenetét a faltól és egyéb akadá-
lyoktól távol, biztosítva a maximális levegő bemenetelt.

12) A biztonságos használat érdekében a ventilátort kizárólagos-
an a gáz jelenlétének folyamatos tesztelése mellett használja.

FIGYELEM!!!

Mindenkor kezelje a zárt területet fertőzőtként, míg nem ke-
rül igazolásra, hogy az biztonságos a munkavégzés számára.
Soha se menjen be a zárt területre, míg az nem kerül megfelelő
gázdetektorral ellenőrzésre és nem kerül igazolásra, hogy a te-
rület biztonságos a munkavégzés számára.

►► KARBANTARTÁS

Mindenkor kapcsolja ki és kapcsolja le a ventilátort a hálózatról
a véletlen bekapcsolás, áramütés vagy halálos áramütés elke-
rülése végett. Ellenőrizze, hogy a ventilátor lapátja megállt, mi-
előtt a kezét vagy egyéb tárgyakat a ventilátor rácsa közelébe
helyezne

1) Szemrevételezéssel ellenőrizze az egyes alkatrészeket és
kapcsolásokat, nincsenek-e kilazulva, vagy eltörve. Az alkatré-
szeket szorítsa a helyére, vagy szükség esetén cserélje a gyár-
tó által elfogadott eredeti alkatrésszel.

2) Tartsa tisztán a ventilátor lapátjait. A ventilátor lapátján ösz-

szegülő por, piszok, festék stb. révén a lapát nem fog egyen-
letesen forogni, ami a lapát tönkremeneteléhez vezet. A venti-
látor lapátja tisztítása előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugó
ki van húzva és a lapát nem forog. Vegye le az egyik előrácsot
és kímélő folyékony szappanos nedves ronggyal távolítsa el a
szennyeződést a lapátról és a burkolat belső oldaláról. Alapo-
san szárítsa ki az alkatrészeket. NE MOSSA A BERENDEZÉST
NAGY NYOMÁSSAL. Cserélje le a rácsot a következő művelet
előtt.

►► A VENTILÁTOR HIBÁINAK ELHÁ- RÍTÁSA

Valamennyi szerviz tevékenységet a berendezés hálózatról való
lecsatlakoztatása mellett kell elvégezni.

Ez a készülék nem a fizikailag, érzékileg vagy szellemileg kor-
látozott szemé-lyek (gyerekek) által való használatra készült,
vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő
tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a készülék használatára
a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett kerül sor
vagy előtte ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A
gyermeket ne hagyja felügyelet nélkül és ügyeljen arra, hogy
a készülékkel ne játsszanak.

Valamennyi javítási munkát a márkaszervizzel kell elvégeztetni.

HU

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁS
A berendezés nem működik	1. A berendezés nincs a hálózatra kötve. 2. A berendezés nincs bekapcsolva. 3. A kapcsoló meghibásodott. 4. A csatlakozó zsinór vagy a motor vezetékei sérültek.	1. Csatlakoztassa a berendezést a hálózatra. Ellenőrizze a villamos kapcsolót. 2. Kapcsolja be a berendezést. 3. Cserélje ki a kapcsolót. 4. Ellenőrizze a berendezést árammérő műszerrel. Javítsa meg / cserélje ki a hibás vezetéket.
A berendezés működik, de hangos, zajos hangot gerjeszt.	1. Egy erőteljes rántás révén a ventilátor súrolja a bur- kolatot. 2. Egy erőteljes rántás révén a burkolat deformálódott.	1. Vegye ki a motort és cserélje ki a motor megrongáló- dott tartóját. 2. Szükség esetén cserélje ki a burkolatot/ ventilátort
A berendezés működik, de túlságosan vibrál.	1. Egy erőteljes rántás elgörbítette a tengelyt, ami által a berendezés nem stabil. 2. A ventilátor lapátja megrongálódott. 3. A ventilátor lapátja egyik oldala szennyezett.	1. Vegye ki és cserélje ki a motort. Szükség esetén cserélje ki a ventilátor lapátját. 2. Cserélje ki a ventilátor lapátját. 3. Tisztítsa ki a ventilátor lapátját.
A berendezés működik, de a ventilátor nem forog.	1. A ventilátor elakadt, a burkolatba ütközött. 2. A kondenzátor vezetéke sérült, klazult, vagy a kon- denzátor nem működik. 3. A burkolat sérült és nyomja a ventilátor lapátját.	1. Vegye ki a motort és cserélje ki a motor megrongáló- dott tartóját. Szükség esetén cserélje ki a ventilátor lapátját. 2. Szükség esetén javítsa ki / cserélje le a vezetéket / kondenzátort.. 3. Szükség esetén cserélje ki a burkolatot / berende- zést.
A berendezés gyorsan működik, majd túlterhe- lés miatt kikapcsol.	1. A motorcsapágyak nem működnek megfelelően, vagy a motorban zárlat keletkezett. 2. A bemeneti és/vagy kimeneti rács eldugult. 3. A vezetékek túl hosszú.	1. Cserélje ki a motort. 2. Hárítsa el az akadályt. 3. Alkalmazzon az ajánlott maximális hossznál rövidebb hosszabbítót.



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.P.A.

Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), Italy

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminy: - Iešce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

DFX 20

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmel se med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

**2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC,
(EN) No 327/2011**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014,
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008+AC:2008**

Pastrengo, 14.03.2019

Stefano Verani (Member of the Board)

BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
GB
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
UA

FR - Se débarrasser de votre produit usagé

- Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.
- Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usages avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

GB - Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
- Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
- Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

GR - Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας

- Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC
- Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
- Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

HU - Régi termékének eldobása

- A terméket kiváló anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.
- Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EC Európai Direktívának.
- Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.
- Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

IT - Smaltimento del prodotto

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

LT - Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos šalinimą

- Panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą laikyti su kitomis atliekomis vartotojams draudžiama pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2002/96/EC.
- Šis ženklas, pavaizduotas ant įrenginio, informuoja, kad tai yra elektrinė arba elektroninė įranga, kuri panaudota negali būti laikoma kartu su kitomis atliekomis.
- Panaudotos elektrinės įrangos sudėtyje yra natūraliai aplinkai kenksmingų medžiagų. Tokios įrangos negalima laikyti sąvartynuose, ji turi būti atiduota perdirbimui.
- Informaciją apie panaudotos elektrinės įrangos rinkimo sistemą galima gauti įrenginių pardavimo vietose bei iš gamintojo arba importuotojo.

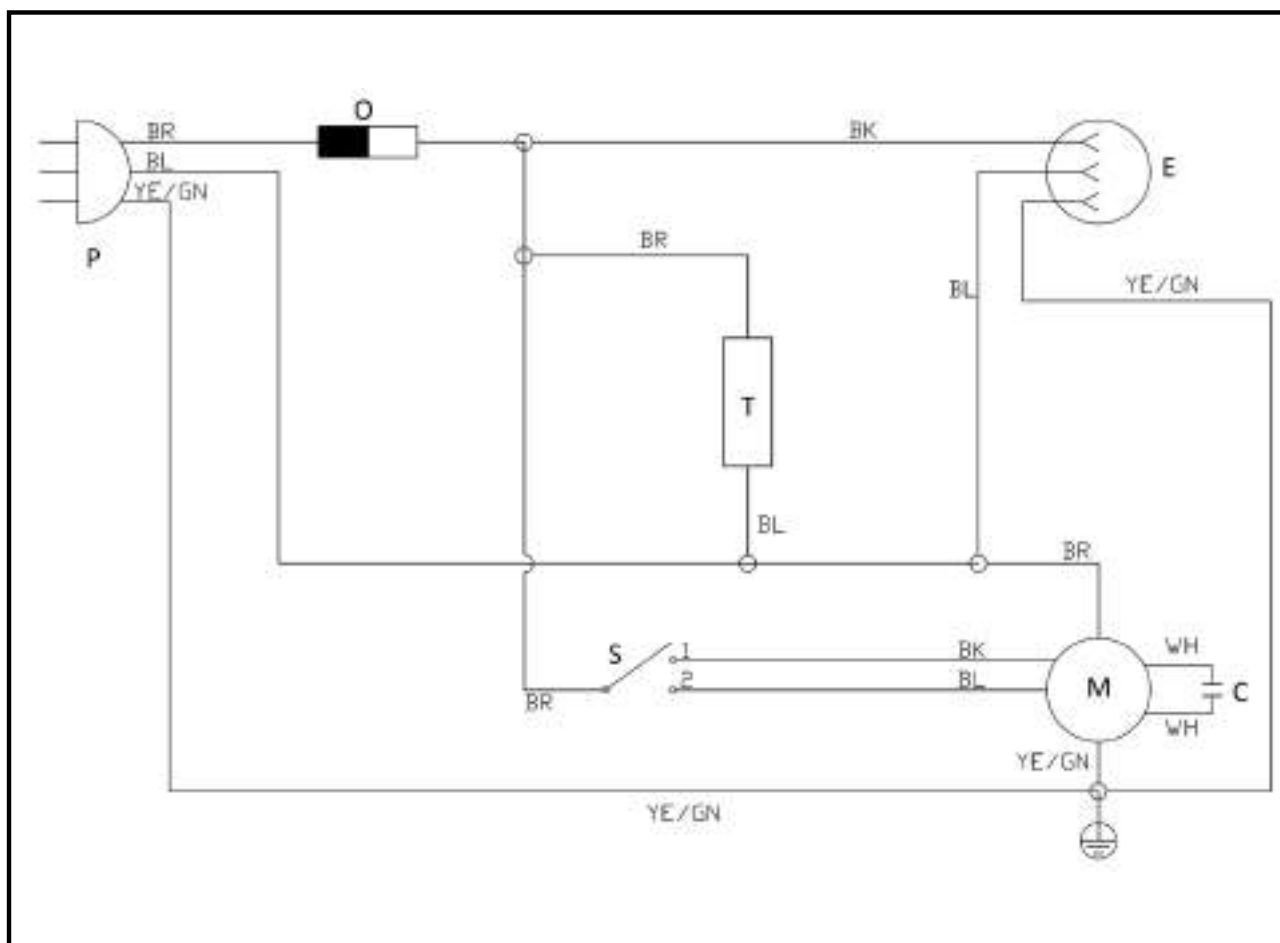
LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanu

- Izlietotas elektriskā un elektroniskās ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.
- Šis simbols, attēlots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.
- Informēra jūs par lokālo atkritumu un sārņus pārvaldības sistēmu elektriskām un elektroniskām produktiem.
- Aģera ienāciet ar lokālo noteikumiem un nelietojiet vecās ierīces kopā ar citiem mājokļa atkritumiem. Pareizi pārvaldīt vecās ierīces palīdzēs aizsargāt dabu un cilvēku veselību.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА - 电路图 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA - ELEKTRISCHES SCHALTBILD - EL-DIAGRAM - ELEKTRISKEEM - ESQUEMA ELÉCTRICO - KYTKENTÄKAAVIO - SCHÉMA DE CÂBLAGE - WIRING DIAGRAM - ΣΧΕΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ - SHEMA ELEKTRIKE - ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA - SCHEMA ELETTRICO - ELEKTRINE SCHEMA - ELEKTRISKĀ SHĒMA - SCHAKELSCHEMA - ELEKTRISK SKJEMA - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHEMĂ ELECTRICĂ - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - ELANLÄGGNING - ELEKTRIČNA SHEMA - ELEKTRICKÁ SCHÉMA - ELEKTRØK SEMASI - ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА - SHEMA ELEKTRIKE

S - Switch
O - Overcurrent protector
T - Time meter
M - Motor

C - Capacitor
P - Power cord
E - Electric socket



BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

UA